

# CONTENTS

Interpreting Bonhoeffer <i>Historical Perspectives, Emerging Issues</i> <i>Clifford J. Green, Guy C. Carter</i>	xi
Abbreviations	xv

## **Part I. Interpretation from Historical Perspectives**

1. Inspiration, Controversy, Legacy <i>Responses to Dietrich Bonhoeffer in Three Germanys</i> <i>Wolfgang Huber</i>	3
2. Bonhoeffer and Public Ethics: South Africa Notes <i>John W. de Gruchy</i>	15
3. Public Ethics and the Reception of Bonhoeffer in Britain <i>Keith Clements</i>	25
4. Bonhoeffer and Public Ethics in the USA <i>Larry Rasmussen</i>	35
5. Bonhoeffer and Public Ethics from the Perspective of Brazil <i>Carlos Ribeiro Caldas Jr.</i>	39
6. Bonhoeffer's Social Ethics and Its Influences in Japan <i>Kazuaki Yamasaki</i>	47
7. Cultural Elements in Theology and Language <i>Translation as Interpretation</i> <i>Hans Pfeifer</i>	61
8. Discovering Bonhoeffer in Translation <i>New Insights from the Bonhoeffer Works, English Edition</i> <i>Reinhard Krauss</i>	71

9.	Bringing Voice to Life <i>Bonhoeffer's Spirituality in Translation</i> Lisa E. Dahill	79
10.	The Bonhoeffer Legacy as Work-in-Progress <i>Reflections on a Fragmentary Series</i> Victoria J. Barnett	93
11.	The American Protestant Theology Bonhoeffer Encountered Gary Dorrien	101
12.	Contextualizing Dietrich Bonhoeffer <i>Nazism, the Churches, and the Question of Silence</i> Doris L. Bergen	111
13.	Dietrich Bonhoeffer in History <i>Does Our Bonhoeffer Still Offend?</i> Robert P. Ericksen	127
14.	Bonhoeffer and Coming to Terms with Protestant Complicity in the Holocaust Matthew D. Hockenos	135

## **Part II. Emerging Issues of Interpretation**

15.	Reading Discipleship and Ethics Together <i>Implications for Ethics and Public Life</i> Florian Schmitz	147
16.	Dietrich Bonhoeffer, the Harlem Renaissance, and the Black Christ Reggie L. Williams	155
17.	Church for Others <i>Bonhoeffer, Paul, and the Critique of Empire</i> Brigitte Kahl	169
18.	Bonhoeffer's Strong Christology in the Context of Religious Pluralism Christiane Tietz	181
19.	Bonhoeffer from the Perspective of Intellectual History Michael P. DeJonge	197

20. Bonhoeffer's Contribution to a New Christian Paradigm <i>Clifford Green</i>	205
Bonhoeffer: Theologian, Activist, Educator	221
Afterword	237
Contributors	239